

Deutsche Schule der Borromäerinnen in Kairo

Bab-el-Louk

anerkannte deutsche Auslandsschule

dsb

المدرسة الألمانية سان شارل بورومي بالقاهرة

مدرسة ألمانية أجنبية معتمدة

باب اللوق

Kairo, den 28. Februar 2011

Elternbrief Nr. 3 2010/2011

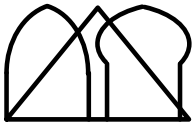
Sehr geehrte Eltern, liebe Schülerinnen!

Diesen Elternbrief schreibe ich Ihnen in einer politisch sehr dramatischen Zeit. Seit dem 25. Januar 2011 hat sich Ägypten verändert und einen Weg begonnen, der in die Demokratie führt, jedoch noch seine Zeit brauchen wird. Auch in Deutschland hat es nach dem Ende des 2. Weltkriegs vier Jahre gedauert, bis am 23. Mai 1949 mit der Verkündung des Grundgesetzes die Bundesrepublik Deutschland offiziell gegründet wurde. Umso wichtiger ist es, dass wir neben den großen politischen Veränderungen, wie der Gründung von Parteien und der Organisation demokratischer Wahlen, unseren geregelten Unterrichtsbetrieb fortsetzen können. Andererseits ist es unbedingt nötig, dass wir aufgrund unserer besonderen Lage neben dem Innenministerium und der Nähe zum Tahrirplatz die Sicherheit unserer Schülerinnen, der Lehrer und der Angestellten an die erste Stelle setzen.

Aus diesem Grund verfolgen wir die tägliche Entwicklung sehr genau und haben folgende **Festlegungen für eine eventuelle Krisensituation** getroffen.

1. Das Abitur und die FOS-Prüfungen werden im Kindergarten in Maadi in ruhiger und sicherer Umgebung geschrieben.
2. Der Schultag beginnt, solange die Ausgangssperre gilt, eine Stunde später. Es findet Unterricht nach Kurzplan statt, die 2. Tour entfällt.
3. Unsere Schule ist von baulicher Seite her ein sicherer Ort, wie die vergangenen Wochen gezeigt haben. Es gab bisher keine einzige Beschädigung am Schulgebäude und keine Bedrohung für die Schwestern. Die Tore bleiben jetzt tagsüber geschlossen und werden nur bei Schulbeginn und Schullende geöffnet. Glücklicherweise sind alle Klassenzimmer zum Innenhof ausgerichtet, auf den Straßenseiten befinden sich jeweils nur die Gänge.
4. Sollte die Situation außerhalb der Schule bedrohlich werden, reagieren wir wie am vergangenen Mittwoch in Absprache mit dem Elternbeirat. Alle Schülerinnen bleiben in den Klassenzimmern und werden von den Lehrern beruhigt. Die Busse fahren zur geplanten Zeit, einzelne Schülerinnen dürfen von ihren Eltern nicht früher abgeholt werden. Wenn nötig verschieben wir die Abfahrt der Busse und die Abholung der Schülerinnen. Wir informieren die Eltern per SMS und über die mobilen Telefone. Solange sich die Schülerinnen bei uns in der Schule aufhalten, sind sie in Sicherheit, jedoch muss auch der Heimweg gesichert sein.
5. Eine Verlegung der gesamten Schule oder auch nur der Grundschule ist nicht möglich. Ich danke den Eltern, Herrn Professor Dr. Ashraf Mansour von der GUC und der Schulleitung der DEO für entsprechende Angebote. Diese Angebote beziehen sich jedoch verständlicherweise nur auf einige Gruppen oder Klassen.

Liebe Eltern, wir bitten Sie, uns auch in dieser schwierigen Lage weiterhin Ihr Vertrauen zu schenken. Wir werden von unserer Seite alles für die Sicherheit Ihrer Töchter tun.



Es gibt aber auch konkrete Informationen, wie Sie, liebe Eltern, Ihren Kindern helfen können, die Erlebnisse der letzten Wochen zu verarbeiten.

Dazu möchte ich Ihnen die 4 wichtigsten Punkte aus einer Information des Bundesamtes für Katastrophenhilfe wiedergeben:

1. Sicherheitsgefühl vermitteln

Verdeutlichen Sie Ihren Kindern, dass sie in Sicherheit sind und keine Gefahr mehr droht. Sorgen Sie in den nächsten Wochen für einen zuverlässig organisierten und regelmäßigen Tagesablauf.

2. Sprechen und Zuhören

Sprechen Sie mit Ihren Kindern über die Erlebnisse und antworten Sie offen und ehrlich auf alle Fragen. Hören Sie aufmerksam zu, wenn sie von dem, was sie erlebt haben, erzählen.

3. Zur Selbsthilfe anregen

Ermutigen Sie Ihre Kinder zu tun, was ihnen gefällt, was sie ablenkt oder ihnen Freude bereitet. Lassen Sie Ihre Kinder auch etwas mit Freundinnen unternehmen oder spielen.

4. Spätfolgen beachten

Wenn Kinder Krisensituationen miterlebt haben, kann dies auch langfristig anhaltende seelische Auswirkungen haben. Dazu gehören unter anderem Alpträume und andere Schlafstörungen, Angstzustände und Konzentrationsschwierigkeiten in der Schule.

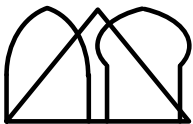
Solche Reaktionen sind zunächst normal, zeigen Sie Verständnis dafür. Wenn Ihnen allerdings auch nach mehreren Wochen noch Veränderungen des Verhaltens auffallen, sollten Sie einen Kinderarzt oder einen Kinderpsychologen um Rat fragen.

Zur akuten Hilfe für unsere Mädchen im Schulalltag stehen wie bisher **Frau Beata und Frau Dr. Nevine** zur Verfügung. Zusätzlich bieten wir „**Schülerinnensprechstunden**“ am Vormittag an. Eine Gruppe von Kolleginnen und Kollegen bieten Einzelgespräche nach vorheriger Anmeldung am Vormittag an.

Einige Informationen und Neuerungen aus dem Schulalltag

1. Renovierungen in den Weihnachtsferien

- Nachdem im Sommer bereits die beiden Klassenzimmer der 1. Klassen renoviert wurden, konnten nun die 2. und 4. Klassen komplett neu gestaltet werden. Alle Klassenzimmer sowie die Flure sind farblich neu gestaltet worden und haben Lärmschutzdecken erhalten. Damit ist die 1. Etage abgeschlossen und bis Neujahr 2012 werden auch die 2. und 3. Etage renoviert.
- In 6-monatiger Bauzeit wurde die **Terrasse** als Aufenthaltsraum für Schülerinnen vollkommen erneuert. Ein schönes Zeltdach mit 9 pyramidenförmigen Kuppeln sowie feste Sitzgruppen mit typischen ägyptischen Polsterstoffen und orientalische Lampen bilden einen großartigen ägyptisch-arabischen Raum an unserer deutschen Schule.
- Um die Situation im Sportunterricht zu verbessern, wird aus 3 Garagen neben der Turnhalle ein **Gymnastikraum** gebaut. Die Baumaßnahmen haben bereits begonnen, damit der neue Gymnastikraum spätestens im nächsten Schuljahr eingesetzt werden kann.



2. Sprachförderung

Beginnend mit der Grundschule, die seit diesem Schuljahr ein neues Sprachenkonzept mit Lesebüchern in allen Klassen umsetzt, haben nun die Klassen 5 – 10 des Gymnasiums neue Deutschbücher erhalten, die besonders das freie Sprechen fördern und die Sprachkompetenz erhöhen werden. Eine erste Evaluation der Dreiteilungen im Fach Deutsch bei den 9. und 10. Klassen zeigt sehr positive Ergebnisse. Durch die deutlich niedrigere Anzahl von Schülerinnen pro Gruppe sind die Mädchen viel häufiger beteiligt und sprechen selber mehr. Seit 21. Februar wurden die beiden großen 5. Klassen halbiert und parallel unterrichtet.

3. Vertretungen

Seit 21. Februar ist in Vertretung von Herrn Jacobi Herr Friske mit Mathematik und Physik bei uns und unterrichtet die entsprechenden Klassen bis zum Schuljahresende. Die Englisch-Klassen von Herrn Jacobi werden bereits schulintern versorgt. Genauere Informationen erhalten die betroffenen Klassen in einem separaten Elternbrief.

4. Erziehungs- und Ordnungsmaßnahmen

In der letzten Gesamtlehrerkonferenz wurde unsere Liste der Erziehungsmaßnahmen um **das Nachsitzen** ergänzt. Diese Maßnahme ist in allen deutschen Schulen üblich und ist **eine direkte pädagogische Reaktion** auf das Fehlverhalten einer Schülerin. Im Vergleich dazu führen Klassenbucheinträge erst viel später zu einer Maßnahme. Die Schülerin ist sich dann oft des Fehlverhaltens gar nicht mehr bewusst. Das Nachsitzen erfolgt innerhalb einer Woche.

Dies bedeutet natürlich auch immer eine sofortige Information an Sie, liebe Eltern, und sie erfahren früher als bisher von auffälligem Fehlverhalten Ihrer Töchter.

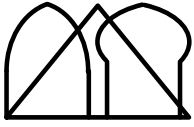
Gründe für das Nachsitzen sind z.B., wenn

- mehrfach Hausaufgaben nicht gemacht werden.
- Störungen im Unterricht erfolgen
- Fehlverhalten, z.B. freches Verhalten vorliegt
- die Schülerinnen mehrfach zu spät zum Unterricht kommen.

Ich glaube daher, dass das Nachsitzen, das seit dem 21. Februar 2011 als Maßnahme durchgeführt wird, das Verhalten einzelner Mädchen positiv beeinflussen und die Zusammenarbeit zwischen Schule und Eltern verstärken wird.

5. Informationen der Verwaltungsleitung

Da das nächste Schuljahr 2011/12 erst nach dem Ramadan und dem Eid el Fitr beginnen wird, findet der Bücherverkauf sowie die Bezahlung des Busgeldes dieses Mal nur am Ende des Schuljahres 2010/11 statt. Es wird keinen zweiten Termin am Anfang des Schuljahres 2011/12 geben (siehe Terminplan für das 2. Halbjahr).



Deutsche Schule der Borromäerinnen in Kairo

Bab-el-Louk

anerkannte deutsche Auslandsschule

dsb

المدرسة الألمانية سان شارل بورومى بالقاهرة

مدرسة ألمانية أجنبية معتمدة

باب اللوق

6. Unterrichtsplan 2011/12

Im Anhang finden Sie den Unterrichtsplan für das nächste Schuljahr. Wir beginnen nach dem Fest am 5. September und enden am Donnerstag, den 28. Juni 2012. Um den Familien mehr Zeit für Gemeinsamkeit zu geben, haben wir bewusst die Freitage und die Sonntage weitgehend von schulischen Aktivitäten freigehalten.

Damit unsere Schülerinnen mit dem Abitur abschließen können, ist von der Kultusministerkonferenz in Deutschland der deutsche Lehrplan und eine festgelegte Zahl von Unterrichtstagen einzuhalten. Diese beiden Punkte sind durch das Kulturabkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und Ägypten geregelt. Die Deutschen Schulen in Ägypten haben daher einen besonderen Status und dürfen ihren Unterrichtsplan mit Schulbeginn und Schulende selbst festlegen.

Auf Anfrage der Eltern hat die Schulleitung beschlossen, eine Box für ihre Geldgeschenke an unser Reinigungspersonal zur Verfügung zu stellen. Diese befindet sich auf dem Schulhof neben dem Schaukasten des Elternbeirats.

Liebe Eltern, ich bedanke mich sehr herzlich für Ihre vielen guten Vorschläge, Ihre Unterstützung und die Zusammenarbeit.

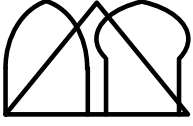
Ich wünsche Ihnen und dem ägyptischen Volk eine glückliche Zukunft.

Mit freundlichen Grüßen

OStD Walter Ritter
Schulleiter

Anlagen:

- Unterrichtsplan 2011/12
- Terminplan für das 2. Halbjahr



Deutsche Schule der Borromäerinnen in Kairo
Bab-el-Louk anerkannte deutsche Auslandsschule

dsb

المدرسة الألمانية سان شارل بورومى بالقاهرة
مدرسة ألمانية أجنبية معتمدة باب اللوق

Bitte bis zum 5. März 2011 beim Klassenlehrer abgeben.

Ich habe den 3. Elternbrief 2010/11 erhalten

Name der Schülerin: _____ Klasse: _____

Unterschrift des Erziehungsberechtigten

رجاء إرسال هذا الجزء إلى مدرس الفصل حتى السبت الموافق ٢٠١١/٣/٥

حصلت على خطاب أولياء الأمور الثالث للعام الدراسي ٢٠١١/٢٠١٠

اسم الطالبة : _____ الفصل : _____

توقيع ولى الأمر